



Elliott Duchon, Superintendent

4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509 T 951.360.4100

July 31, 2020

Welcome back to school in its 2020-2021 school year form. Distance learning, masks, social distancing, quarantines, this is not the new normal. It is not normal at all, but it is what we need to do. In the same way as when we stop when red lights flash on a school bus, or the crossing guard says stop, or we check in all visitors to schools, we protect our children. This, we must do. While we may not all agree on the best path, we certainly can agree that protecting our children is not negotiable. We also know that educating our children is not negotiable, and that we will do. Every student has and, by the way, for the past five years has had his or her own computer. We are blessed with excellent teachers, remarkable support staff and incredible administrators. Distance learning is not the same as in-person instruction, but it will be high quality and use the same curriculum our teachers teach day in and day out. If anyone can do a great job of teaching our children, it is Jurupa's teachers and they will use their skills and dedication to deliver the best education possible in these very difficult times.

The greatest strength of our country and the Jurupa Community is people— you, your children, your families and your neighbors. Working together to keep our children safe, to educate them, and ultimately tame the Novel Coronavirus we can become stronger. Hardship is not a stranger to us, we have prevailed before and we will this time.

This is my request. As a community let's do everything we can to both protect our children and educate them without compromise. What does this mean? First, follow health precautions: wear a mask, keep social distancing, get tested if you think you are ill. You may not be sure these work, but it certainly won't hurt and it just might save a life; a health provider, a first responder, a teacher or a child. Second, as a school district we are responsible for educating our children in Jurupa Valley and Eastvale. We could sure use your help right now. Make sure your students attend their online classes and do their schoolwork. Help your grandchildren, your neighbor's children, each of our students in any way you can. They need fresh air, take them for a walk, let them run and play outside, help them with their homework, help them pick up their grab and go lunch, read to them or better yet, have them read to you. Thank you, thank you so much for all you do. Together, we can be the community that leads the way.

[Click here to view JUSD's Reopening Plan](#)

Respectfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Elliott Duchon".

Elliott Duchon
Superintendent

LEARNING WITHOUT LIMITS

Board of Trustees

Silvia Ortega *President*, Karen Bradford *Clerk*, Linda Chard, Robert Garcia, Melissa Ragole



Elliott Duchon, Superintendent

4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509 T 951.360.4100

31 de julio, 2020

Bienvenidos de regreso a la escuela en forma del año escolar 2020-2021. Aprendizaje a distancia, mascarillas, distanciamiento social, cuarentenas, esto no es la nueva normalidad. No es normal en absoluto, pero es lo que debemos hacer. De la misma manera que nos detenemos cuando las luces rojas parpadean en un autobús, o cuando el guardia de cruce dice alto, o cuando registramos a todos los visitantes al plantel escolar, protegemos a nuestros hijos. Esto, debemos hacer. Mientras no todos estaremos de acuerdo en la mejor manera, en lo que si estamos de acuerdo es que la protección de nuestros hijos no es negociable. También sabemos que el educar a nuestros hijos no es negociable, y eso haremos. Por cierto, cada alumno ha tenido acceso a su propia computadora por los pasados cinco años. Estamos bendecidos con excelentes maestros, un notable personal de apoyo e increíbles directores. El aprendizaje a distancia no es lo mismo que la instrucción en persona, pero será enseñanza de calidad y utilizará el mismo plan de estudios que nuestros maestros utilizan todos los días. Si alguien puede hacer un excelente trabajo enseñando a nuestros alumnos, son los maestros de Jurupa y ellos utilizarán sus habilidades y dedicación para ofrecer la mejor educación posible durante estos tiempos muy difíciles.

La mayor fortaleza de nuestro país y la comunidad de Jurupa son personas – usted, sus hijos, sus familias y sus vecinos. Al trabajar juntos podemos mantener seguros a nuestros hijos, para educarlos y por último domar el coronavirus nosotros podemos llegar a ser más fuertes. Las dificultades no son ajenas a nosotros, las hemos superado en el pasado y también lo haremos esta vez.

Esta es mi petición. Como una comunidad, hagamos todo lo que esté a nuestro alcance para proteger a nuestros hijos y educarlos sin comprometernos. ¿Qué significa esto? Primero, sigan las pautas de salud: utilice una mascarilla, mantenga el distanciamiento social y hazte una prueba si crees que estás enfermo. Tal vez usted no está convencido de que funcionan, pero seguramente no le hará ningún daño y tal vez pudiera salvar una vida; un proveedor de servicios de salud, un proveedor de servicios de emergencia, un maestro o un niño. En segundo lugar, como un distrito escolar somos responsables por educar a nuestros hijos en Jurupa Valley y Eastvale. Seguro que podríamos usar su ayuda en este momento. Asegúrese de que sus alumnos asistan a sus clases en línea y hagan su trabajo escolar. Ayude a sus nietos, a los hijos de sus vecinos, a cada uno de nuestros estudiantes de cualquier manera que pueda. Necesitan aire fresco, llévalos a caminar, déjalos correr y jugar afuera, ayúdalos con su tarea, ayúdalos a recoger su comida y salir a almorzar, léales o, mejor aún, ponlos a leer. Gracias, muchas gracias por todo lo que hace. Juntos, podemos ser la comunidad que lleva la delantera.

[Haga clic aquí para ver el plan de reapertura de JUSD](#)

Respetuosamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Elliott Duchon".

Elliott Duchon
Superintendent

LEARNING WITHOUT LIMITS

Board of Trustees

Silvia Ortega *President*, Karen Bradford *Clerk*, Linda Chard, Robert Garcia, Melissa Ragole